

DE EG Konformitätserklärung  
EN EC Declaration of Conformity  
NL EG-conformiteitsverklaring  
FR Déclaration de conformité CE  
ES Declaración de conformidad CE  
PT Declaração de conformidade CE  
IT Dichiarazione di conformità CE  
DA EF overensstemmelseserklæring  
CZ ES prohlášení o shodě  
SK ES vyhlásenie o zhode



Modelljahr  
model year  
modeljaar  
année modèle  
año del modelo  
ano modelo  
anno del modello  
modelár  
modelový rok  
modelový rok

# 2020/2021

DE Der Hersteller  
EN The manufacturer  
NL De fabrikant  
FR Le fabricant  
ES El fabricante  
PT O fabricante  
IT Il costruttore  
DA Producenten  
CZ Výrobce  
SK Výrobca

Derby Cycle Werke  
GmbH  
Siemensstraße 1 – 3  
49661 Cloppenburg  
+49 (0)4471/966-111

Deutschland  
Germany  
Duitsland  
Allemagne  
Alemania  
Alemanha  
Germania  
Tyskland  
Německo  
Nemecko

DE erklärt hiermit, dass folgende Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien **2006/42/EG, 2011/65/EU und 2014/30/EU** entsprechen.  
EN hereby declares that the following products comply with all of the relevant requirements of the directives **2006/42/EC, 2011/65/EU and 2014/30/EU**.  
NL verklaart bij dezen dat de volgende producten voldoen aan alle betreffende bepalingen van de richtlijnen **2006/42/EG, 2011/65/EU en 2014/30/EU**.  
FR déclare, par la présente, que les produits suivants satisfont à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directives **2006/42/CE, 2011/65/UE et 2014/30/UE**.  
ES declara por la presente que el siguiente product cumple todas las disposiciones pertinentes de la directivas **2006/42/CE, 2011/65/UE y 2014/30/UE**.  
PT declara que os seguintes produtos cumprem todas as disposições relevantes da diretivas **2006/42/CE, 2011/65/UE e 2014/30/UE**.  
IT dichiara che il prodotto di seguito indicato è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttive **2006/42/CE, 2011/65/UE e 2014/30/UE**.  
DA erklærer herved, at følgende produkter overholder alle relevante bestemmelse i direktiv **2006/42/EF, 2011/65/EU og 2014/30/EU**.  
CZ tímto prohlašuje, že následující výrobky splňují všechna příslušná ustanovení směrnice **2006/42/ES, 2011/65/EU a 2014/30/EU**.  
SK týmto deklaruje, že nasledujúce výrobky splňajú všetky príslušné ustanovenia smernice **2006/42/ES, 2011/65/EU a 2014/30/EU**.

DE Baujahr  
EN Year of manufacture  
NL Bouwjaar  
FR Année de construction  
ES Año de fabricación:  
PT Ano de construção  
IT Anno di fabbricazione  
DA Produktionsår  
CZ rok výroby  
SK rok výroby

2020/2021

Art.-Nr. 1973K0021002\*

\*dieses Dokument/this document/dit document/ce document/este documento/questo documento/dette dokument/tento dokument

DE Produktbezeichnung  
 EN Product description  
 NL Productomschrijving  
 FR Désignation du produit  
 ES Denominación de producto  
 PT Nome do produto  
 IT Denominaz. prodotto  
 DA Produktnavn  
 CZ Označení produktu  
 SK Označení produktu  
 PT Nome do produto

**EPAC**  
**Kalkhoff**

**Continental      Bosch      Shimano      Groove**

DE	Produktnummer (P/N)	641520000-641520XXX	641526000-641526XXX	641620000-641620XXX	641627000-641627XXX
EN	Product number (P/N)	641521000-641521XXX	641527000-641527XXX	641621000-641621XXX	
NL	Productnummer (P/N)	641522000-641522XXX	641528000-641528XXX	641622000-641622XXX	
FR	Numéro de produit (P/N) (le trait d'union signifie „compris entre ... et ...“)		641529000-641529XXX		
ES	Número de producto (P/N)				
PT	Número do produto (P/N)				
IT	Numero del prodotto (P/N)				
DA	Produkt-nummer (P/N)				
CZ	označení produktu P/N				
SK	číslo produktu (P/N)				

DE Diese Normen wurden angewandt:  
 EN This standards have been applied:  
 NL De volgende normen zijn van toepassing:  
 FR Les normes suivantes ont été appliquées:  
 ES Se aplicaron las siguientes normas:  
 PT Foram aplicadas as seguintes normas:  
 IT Sono state applicate le seguenti norme:  
 DA Følgende standarder blev anvendt:  
 CZ Byly aplikovány následující normy:  
 SK Použili sa tieto normy:

**EN 15194:2017**  
**EN ISO 4210-2:2015**  
**EN ISO 12100:2010**

DE Technische Unterlagen bei:  
 EN Technical Documentation filed at:  
 NL Technische documentatie via:  
 FR Documents techniques chez:  
 ES Documentación Técnica:  
 PT Documentos técnicos em:  
 IT Documentazione tecnica presso:  
 DA Tekniske dokumenter på:  
 CZ Technické dokumenty:  
 SK Technické dokumenty:

Tammo Schütt  
 Derby Cycle Werke GmbH  
 Siemensstraße 1 - 3  
 49661 Cloppenburg

**Cloppenburg, 30.01.2020**  
 Geschäftsführer/COO  
 Managing Director/COO  
 Managing Director/COO  
 Directeur Général/COO  
 Director Gerentede/COO  
 Geschäftsführer/COO  
 Managing Director/COO  
 Managing Director/COO  
 Directeur Général/COO  
 Director Gerentede/COO



Wolfgang Wildemann

Leiter Technologiemanagement  
 Head of Technologiemanagement  
 Hoofd Technologie Management  
 Directeur Technologie Management  
 Director de Gestión de la Tecnología  
 Leiter Technologiemanagement  
 Head of Technologiemanagement  
 Hoofd Technologie Management  
 Directeur Technologie Management  
 Director de Gestión de la Tecnología



Tammo Schütt